高雄市立三民家商2024年邀請沖繩尚學姊妹校交流活動(REP)歡送會流程

Farewell Party for Exchange Students of 2024 Winter REP

日期:2024/12/20 星期五 16:20-17:00

時間 Time	活動Event	內容 Content	主持人稿	負責人員 People in charge	準備物品 Necessary Items
16:10-16:20	場佈籌備 **Decoration and Preparation**	1. 將姐妹校交流布條貼於台前Display the sister school exchange banner 2. 準備回顧影片、閉幕投影片Prepare the recap video and closing slides.	(主持人催場) 現在距離歡送會開始還有5分鐘, 請各位貴賓儘速就坐, 謝謝大家。 (人員到場後, 接待家庭學生就引導日本學生就坐)	幸君、姮萱 國際交流社幹部 ICE club members	麥克風*2 筆電 投影設備 座位安排
16:20-16:25	校長致詞 **Principal's opening speech**	1. 致閉幕詞 Deliver the closing remarks. 2. 介紹與會師長及家長委員 Introduce the attending teachers and parent committee members.	1. 親愛的來賓、師長、同學們午安, 剛才參與本校的歲末活動, 相信讓各位感受到三民的熱情與活力;接下來安排的是「三民家商2024年邀請沖繩尚學姊妹校交流活動(REP)歡送會」, 即將開始, 藉由小而溫馨的歡送會, 讓交流活動畫下一個完美的句點。 2. 現在, 就讓我們歡迎本校大家長王雪娥校長為我們致詞。 3. 感謝校長的祝福。 4. 來賓介紹(由校長介紹來賓)。 通常是校長來介紹來賓 但這部分英文介紹的部分要再確認	主持人: 憶彤、孟昕 Moderator: Judy & Micky	麥克風*2 協助遞麥克風

16:25-16:35	師長致詞 **Teachers' speech**	1. 家長會長致詞 Welcome our PTA chair for some words 2. 教務主任致詞 Welcome our director of academic affairs for some words 3. 日本老師致詞 Welcome teachers from Okisho high school for some words	1. 緊接著，歡迎最愛護大家的卓文謙會長為我們勉勵。 2. 感謝會長的祝福。 3. 接下來，歡迎致力推動國際教育的林玉萍主任為我們勉勵。 4. 感謝主任的勉勵。 5. 最後，讓我們以熱烈的掌聲，歡迎**沖繩尚學高校（日本老師）致詞。** 6. **謝謝（日本老師）**的祝福。	主持人： 憶彤、孟昕 Moderator: Judy & Micky	麥克風*2 協助遞麥克風
16:25-16:30	觀看回顧影片	撥放回顧短片 Play the recap video.	1. 天下無不散的筵席，經過這一週的相處，共同創造屬於我們的回憶；為此，我們特別製作一段影片，回顧這幾天大家一起共渡的歡樂時光。 2. 現在，就讓我們一起來欣賞這段影片！	主持人： 憶彤、孟昕 Moderator: Judy & Micky	麥克風*2 協助播放影片
16:35-16:40	頒發接待家庭感謝狀 **Giving Certificate of Appreciation to Homestay students**	請校長頒發接待家庭感謝狀 Invite Principal to issue the certificate of appreciation to homestay students	1. 這週的交流活動，幕後的大功臣是我們最親愛的接待家庭，有他們的支持與付出，才能讓沖繩尚學高校的同學們，走入台灣的日常，體驗台式家庭生活。 2. 現在，請接待家庭的同學們出列，由校長頒發感謝狀，表達最深的謝意。 （接待家庭同學站成一列） 要確認接待家庭授獎順序	主持人： 憶彤、孟昕 Moderator: Judy & Micky	麥克風*2 協助遞感謝狀

16:40-16:45	頒發沖繩學生參與證書 **Giving Certificate of Participation**	請教務主任頒發沖繩學生參與證書 Invite Director Of Academic Affairs to issue the certificate of appreciation to Okisho students	1. 接下來，感謝沖繩尚學高校同學在這段時間的參與，跨海體驗台灣的學習與生活，這段跨國學習經驗，將成為你們成長的養份。 2. 請沖繩尚學高校的同學上台，由教務處林玉萍主任，頒發沖繩學生參與證書，感謝大家為這次交流活動所做的努力。 （沖繩同學站成一列） 要確認沖繩同學授獎順序	主持人： 憶彤、孟昕 Moderator: Judy & Micky	麥克風*2 協助遞參與證書
16:45-16:50	禮成 **Ceremony Accomplished**	全體拍攝大合照 Group photo	1. 三民家商2024年邀請沖繩尚學姊妹校交流活動歡送會已告一段落，透過這次的交流，台日師生們對彼此的文化有更深入的了解，我們期待未來能有更多的交流機會，明年夏天，我們在沖繩相見！ 2. 感謝各位老師、同學的參與，邀請一同參與的人員，拍攝全體大合照。	主持人： 憶彤、孟昕 Moderator: Judy & Micky	拍照

Opening

Chinese Host: 各位來賓、師長、同學們，歡迎蒞臨三民家商2024年冬季REP交流活動的歡送會！

English Host: Ladies and gentlemen, teachers and students, welcome to the 2024 Winter REP Farewell Party! We promise to keep this event as entertaining as possible… or at least we'll try!

Chinese Host: 我是憶彤，你們的中文主持人，今天我們要帶領大家度過一個笑聲與感動交織的下午！

English Host: And I'm Judy, your English-speaking host. Together, we'll be your dynamic duo for this event—like Batman and Robin, but with microphones instead of capes!

Chinese Host: 既然如此，你是羅賓嗎？

English Host: Uh… we'll talk about that later. For now, let's officially get started by welcoming Principal Wang to deliver her opening speech.

Principal's Speech

Chinese Host: 感謝校長的祝福！我覺得剛剛校長的致詞不僅感人，還幫我們立刻提升了活動的層次！

English Host: Yes, thank you, Principal Wang! Your speech was so inspiring—it made me sit up straighter just listening to it!

Chinese Host: 接下來，校長將為我們介紹今天的貴賓。大家準備好你的掌聲！

English Host: And now, Principal Wang will introduce our distinguished guests. Don't forget to clap extra loudly for your favorites!

Teachers' Speeches

Chinese Host: 首先，有請我們卓文謙會長，這位總是笑容滿面、親切熱情的大家長！

English Host: First up, let's welcome our PTA Chair, Mr. Zhuo, the man with the friendliest smile in the room!

(After Mr. Zhuo's speech)

Chinese Host: 謝謝卓會長！接下來，讓我們歡迎教務主任林玉萍主任，她可是國際交流的推動者！

English Host: Thank you, Mr. Zhuo! Next, let's invite Director Lin, who's practically the ambassador of international education at our school.

(After Director Lin's speech)

Chinese Host: 最後，有請沖繩尚學的老師，這位跨海而來的貴賓，為我們說幾句話！

English Host: And finally, let's hear from one of our esteemed teachers from Okisho High School—our honored guest from across the sea!

Recap Video

Chinese Host: 接下來，是我們特別為大家製作的回顧影片。這幾天的回憶，簡直像電影一樣精彩！

English Host: Up next, we've got a recap video that captures all the best moments from this week. It's basically Oscar-worthy—just wait and see!

Chinese Host: 大家準備好紙巾，感動可能隨時來襲！

English Host: Get your tissues ready, folks—it might get emotional!

Certificates

Chinese Host: 在這次的活動中，接待家庭的同學們真的太棒了！他們不僅是橋樑，還是我們的超級英雄！

English Host: Our homestay students were amazing! They weren't just bridges between cultures—they were basically superheroes!

Chinese Host: 現在，有請校長為接待家庭的同學們頒發感謝狀。上台時記得保持你們的超人姿勢哦！

English Host: Now, let's invite Principal Wang to present certificates of appreciation. And homestay students, feel free to strike a superhero pose as you come on stage!

(After homestay certificates)

Chinese Host: 接下來，有請林主任為沖繩的同學們頒發參與證書。他們這週的表現，真的是亮眼得像螢光筆一樣！

English Host: Now it's time for Director Lin to present certificates of participation to the Okisho students. You all shone this week like human highlighters—fantastic job!

Closing and Group Photo

Chinese Host: 今天的活動即將進入尾聲，但我們的友誼會一直延續下去，對吧？

English Host: As we wrap up today, remember—our friendships will last much longer than this event, right?

Chinese Host: 明年夏天，沖繩見！現在請大家準備好，露出你們最燦爛的笑容拍大合照！

English Host: See you in Okinawa next summer! But for now, let's gather for a group photo—smile big and bright, everyone!